

**CERTIFICAT MEDICAL - AERZTLICHES ZEUGNIS - CERTIFICATO MEDICO - MEDICAL CERTIFICATE**

Pièce complémentaire à la demande de bourse  
 Beilage zur Bewerbung um ein Stipendium  
 Allegato alla domanda di borsa di studio  
 Addition to the scholarship application

A remplir par un médecin en 1 exemplaire  
 Durch einen Arzt auszufüllen, in 1 Exemplar  
 Da compilare da un medico, in 1 esemplare  
 To be filled in by a medical examiner, in 1 copy

Nom de famille: Familiename: Cognome: Surname: _____		Prénoms: Vornamen: Nomi: First names: _____	
Sexe: Geschlecht: Sesso: Sex:	masculin: männlich: maschile: male:	féminin: weiblich: femminile: female:	Date de naissance: Geburtsdatum: Data di nascita: Date of birth: _____
<u>Adresse actuelle:</u>		<u>Gegenwärtige Adresse:</u>	
Rue / Strasse / Via / Street: _____		Indirizzo attuale: _____	
CP / PLZ / N° postale / Zip code: _____		Localité / Ort / Località / City: _____	
Pays / Land / Paese / Country: _____		<u>Current Address:</u>	

1. - La personne examinée est-elle actuellement en bonne santé et parfaitement en mesure, du point de vue physique et psychique, d'effectuer des études intensives dans un pays étranger:
- Ist die untersuchte Person gegenwärtig bei guter Gesundheit und vollauf in der Lage, körperlich und psychisch, ein intensives Studium im Ausland zu betreiben:
  - La persona visitata è in buona salute e perfettamente in grado, dal punto di vista fisico e mentale, di svolgere degli studi intensi all'estero:
  - Is the person examined at present in good health and thoroughly able, physically and psychically, to carry out studies abroad:
- oui, ja, si, yes  \* non, nein, no
- \* Si non / Wenn nein / Se no / If no:

2. - En cas de problèmes médicaux particuliers, nous vous prions de joindre, sous pli fermé, un rapport détaillé à l'intention du médecin-chef du service médical de la Confédération suisse.
- Im Falle von besonderen gesundheitlichen Problemen bitten wir Sie, in verschlossenem Umschlag einen detaillierten Bericht zuhanden des Chef-Arztes des ärztlichen Dienstes der Schweizerischen Eidgenossenschaft beizulegen.
  - Nel caso di particolari problemi di salute vi preghiamo di allegare in una busta chiusa un rapporto dettagliato all'attenzione del primario del servizio medico della Confederazione Svizzera.
  - If the person examined suffers from special health problems, please join a detailed report under closed cover at the attention of the Head of the medical service of the Swiss Confederation.

Date / Datum / Data: \_\_\_\_\_